

| 儲蓄 Save |

富饶世代储蓄计划2

Infinity Wealth Builder 2

IW2

YFLife
萬通保險



新城财经台
大湾区保险业大奖2021 -
香港站
杰出财富传承奖



资本卓越银行及金融大奖
2012-2023
资本卓越保险服务大奖

未來在我手
Own the future



我可以年中无忧 全赖财富年中无休

Wealth accumulation never stops

一个理想的财富管理方案，能在您休息时，资产仍不断增值，让您充满信心地掌握未来。要达成目标，您便要及早作好规划，让财富长远稳健增值。

With a well-thought-out wealth management solution, your wealth will continue to grow while you relax. The key to achieving your long-term financial goals is to turn your plan into action.

创建财富 掌握未来

富饶世代储蓄计划2是一项提供更高潜在回报的灵活保险储蓄计划，助您实践财务目标。

Own the future by wealth creation

Infinity Wealth Builder 2 is a flexible insurance savings plan designed for higher potential returns and to help you to realize your financial objectives.

财富倍增 享受人生

计划提供提取资金的灵活性，让您实现未来目标，安享丰盛人生。

Building wealth for a richer life

The plan offers flexible funding options, enabling you to make plans for your future and enjoy life to the fullest.

富饶未来 传承世代

您的理财睿智，不仅让您安享人生，同时亦为挚爱家人建构富饶未来。您可将保单累积的财富，直接传承给挚爱，让财富世代延续。

Create a lasting legacy of wealth

Thanks to your financial acumen, you can not only enjoy a worry-free life, but also share the blessings with your loved ones: you can pass on the accumulated wealth in the policy directly to them, generation after generation.

1

短期供款

Short Start Term



富饶世代储蓄计划2的缴付保费年期仅为2年，您亦可于投保时一笔过缴付2年保费，预缴保费更可获享首年利息¹，让您轻松累积财富。

Infinity Wealth Builder 2 offers a short premium payment term of two years. Best of all, you can prepay the premium for the second year at the outset and earn interest¹ for the first year.

2

不同货币选择

Multiple Currency Options



计划提供4种保单货币选择，包括美元、人民币、港元及澳门元²；每种货币均提供不同的回报，您可根据个人的长线理财规划需要，选取保单货币。

The plan offers a choice of 4 policy currencies, including US Dollar (US\$), Renminbi (RMB), HK Dollar (HK\$) and Macau Pataca (MOP)². Each currency offers different returns. You may choose a policy currency that best suits your long-term financial needs.



3

专业投资遍及全球

Professional Investment around the Globe



计划由专业投资团队管理，透过资产配置，配合动态调整策略，建立跨地域、跨行业、跨周期的多元投资组合，实现分散投资风险的目标。

此外，我们更会定期检视计划的投资策略，并根据全球经济环境为资产配置作出适时的调配，务求能抓紧市场的新机遇，为您争取更佳且稳健的长线潜在回报。

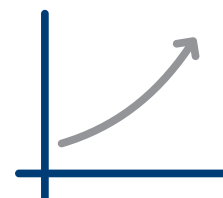
The plan is managed by a professional investment team. Using strategic asset allocation based on a dynamic positioning strategy, the multi-asset portfolio is diversified by geographical region and industry across economic cycles to effectively manage investment risk at an acceptable level.

In addition, we review the investment strategy regularly, and timely adjust portfolio allocation according to the global economic scenario to capture market opportunities for attractive and stable long-term returns.

4

更高潜在回报

Higher Potential Returns



除于保单生效起提供保证的现金价值外，自保单生效满5年起，更提供非保证“年终红利”及“终期红利”，让您保单的现金价值³不断递增。

In addition to the Guaranteed Cash Value available once the policy becomes effective, the plan shares the profits of the investments in the form of non-guaranteed “Annual Dividend” and “Terminal Bonus” from the fifth policy anniversary onwards. In this way, your Cash Value³ will grow continuously.

现金价值³
Cash Value³

= 保证现金价值 + 累积年终红利及利息 + 终期红利
Guaranteed Cash Value + Accumulated Annual Dividends and Interest + Terminal Bonus

保证现金价值 – 无论经济环境如何，我们将根据保单年期为您提供保证现金价值。

年终红利 – 于保单生效满5年起每年派发非保证年终红利，您可随时提取使用，又或将已派发的红利累积于保单内，继续获利滚存⁴，赚取更多回报。

终期红利 – 于保单生效满5年起最少每年公布一次非保证终期红利，并将于退保或保单终止时⁵派发，为财富增值。

Guaranteed Cash Value – Based on the time period for which the policy has been in force, no matter the economic climate.

Annual Dividend – Effective from the fifth policy anniversary onwards, the non-guaranteed Annual Dividend will be payable annually. You may choose to withdraw the declared dividend anytime or to leave it to accumulate in your policy⁴ for further growth.

Terminal Bonus – From the fifth policy anniversary onwards, the non-guaranteed Terminal Bonus will be declared at least once a year, and will be payable upon surrender or termination of the policy⁵.



计划提供灵活的理财安排，助您策划未来。

年终红利 – 可套现使用，或于保单内继续滚存生息⁴。

终期红利锁定权益⁶ – 为让您更好掌握市场机遇，您可用于第15个保单周年日起，申请行使终期红利锁定权益，将部份终期红利所提供的回报锁定，转换为年终红利以提取使用，或于保单内滚存生息⁴，以争取更高收益。于保单生效期内，您可锁定高达60%的终期红利。

此外，您可透过部份退保⁷，于保单内提取部分现金价值使用，亦可透过保单借贷，获享高达90%保证现金价值的贷款额，助您灵活调动资金，同时让余下的现金价值继续滚存累积。

Make plans for your future with our flexible funding options.

Annual Dividend – You may make withdrawals or leave it to accumulate⁴ in the policy.

Terminal Bonus Lock-in Option⁶ – From the 15th policy anniversary onwards, to capitalize on any market opportunities, you may convert a portion of the Terminal Bonus into Annual Dividend by exercising the Terminal Bonus Lock-in Option. You may then cash out or leave it to accumulate in the policy⁴ to enjoy higher returns. While the policy is in force, up to 60% of the Terminal Bonus may be converted.

You may also withdraw a portion of the Cash Value by partial surrender⁷ or get access to cash by taking out a policy loan of up to 90% of the Guaranteed Cash Value. The remaining value will meanwhile continue to accumulate.



计划投保年龄高达80岁，而且保障期长达终身，您可以透过“更改受保人”⁸，将保单传承予挚爱。更改受保人次数不限，亦不影响保单的现金价值，让您安心把财富持续稳健增值，世代共享。

主动更改 – 您可用于保单生效期内随时把保单的受保人更改为子女、孙儿、又或您的挚爱，让保单世代传承。

预先设定 – 您可预先设定后续保单持有人⁹，一旦不幸身故，保单仍可自动延续；另外，亦可预先设定指定受益人，于受保人不幸离世后，保单自动转至指定一位受益人成为新受保人^{9,10}，保证传承。

换言之，您的挚爱可直接承继保单资产，无须等候遗产承办，并有助分散税务风险[^]。

The issue age is up to 80 and the benefit term lasts for the whole life of the latest Insured. You may transfer your policy ownership to your loved ones by “changing the Insured”⁸ unlimited times without affecting the Cash Value of the policy. Grow and share the wealth across the generations.

Change whenever you wish – You may change the Insured to your child, grandchild or other loved one anytime while the policy is in force, to let your wealth grow across the generations.

Advance instructions – You may provide advance instructions, nominating a contingent Policy Owner⁹ to ensure the policy will be inherited upon the death of the Policy Owner. Prior instructions may also be created by nominating a designated beneficiary to become the new Insured^{9,10} in the event of the death of the Insured.

This means there’s no need to wait for the completion of probate, thus potentially earning tax advantages[^].

[^] 有关个别国家或地区的税务详情，请咨询独立法律及专业意见。

Please consult your own legal advisor as regards taxation in a particular country or region.



身故保障¹¹ 自选赔付方式

若受保人不幸身故，计划将支付予指定受益人：

- 保证现金价值 + 累积年终红利及利息（如有）+ 终期红利（如有），或
- 100%已缴每年保费总额¹² + 累积年终红利及利息（如有）

（以较高者为准）

此外，除可以一笔过形式领取身故赔偿外，保单持有人亦可预先设定，让受益人以每月分期方式领取身故赔偿，无须安排信托，亦可令下一代生活无忧。

额外意外身故保障¹³

如受保人于保单生效首15个保单年内或80岁前（以较早者为准）意外身故，除上述身故保障外，计划亦会额外支付相等于100%已缴每年保费总额¹²予指定受益人，以减轻家庭的财政负担。

Death Benefit¹¹ Payment Options

In the unfortunate event of the death of the Insured, Death Benefit will be payable to the designated beneficiary:

- Guaranteed Cash Value + accumulated Annual Dividends and Interest (if any) + Terminal Bonus (if any), or
- 100% of total Annual Premiums paid¹² + accumulated Annual Dividends and Interest (if any)

(whichever is higher)

In addition, the Policy Owner may give advance instructions to pay the Death Benefit to the beneficiary in monthly installments, instead of a lump-sum payment, in order to avoid trust handling and for a worry-free life for your future generations.

Additional Accidental Death Benefit¹³

If the Insured passes away as a result of an accident within the first 15 policy years or before the Insured attains age 80, whichever is earlier, an additional amount equivalent to 100% of total Annual Premium paid¹² will be payable to the designated beneficiary to ease the family's financial burden.



财富倍增 世代共享

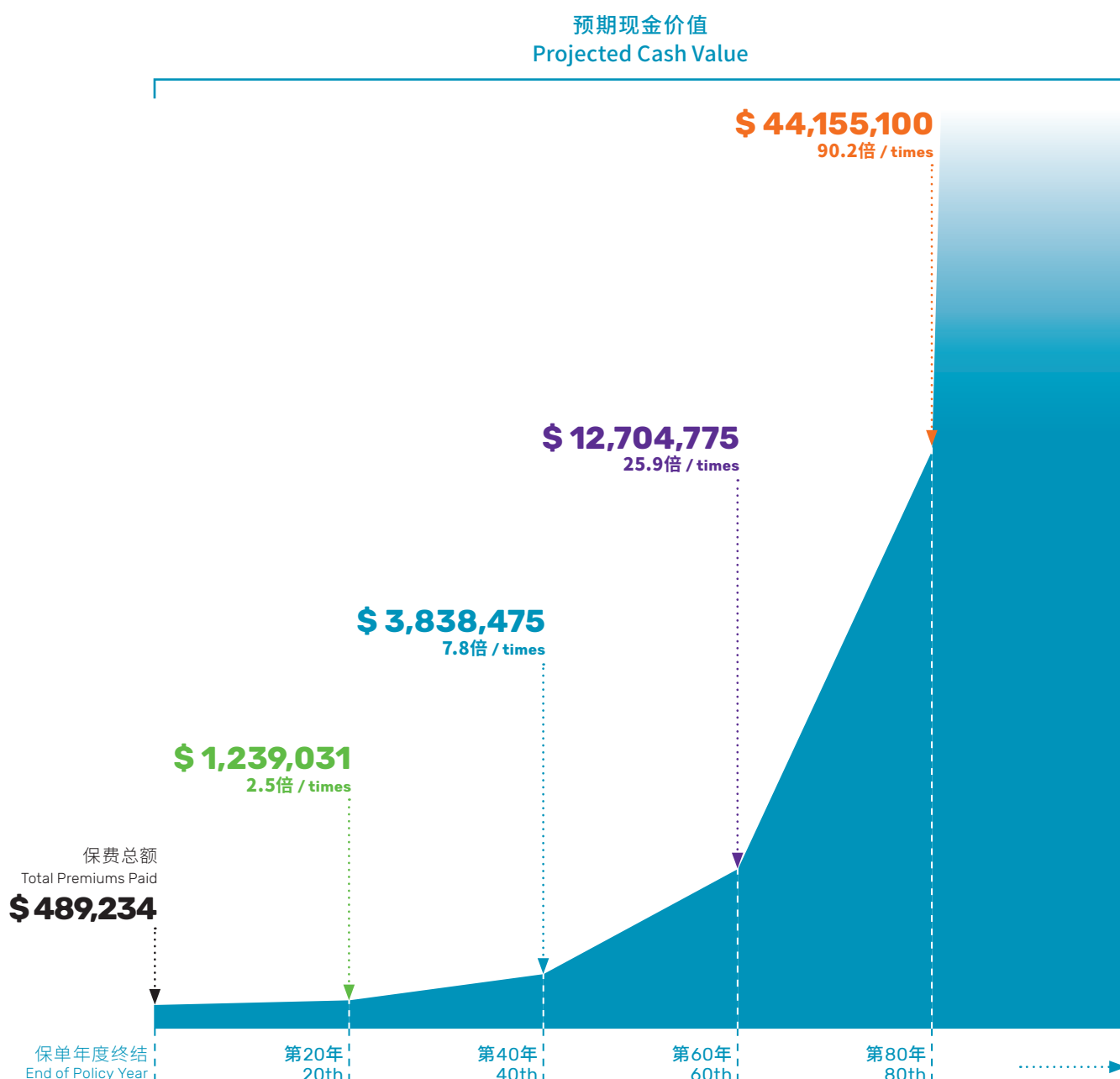
Grow your wealth exponentially and share it across generations

例子1： 一笔过缴付保费

George于40岁时投保富饶世代储蓄计划2，首年保费为250,000美元，而预缴保费以4.5%年利率¹计算，所以预缴保费为239,234美元，一笔过的总缴保费为489,234美元。随着时间的推移，George的财富倍增，让他与后代享有丰盛的生活。

Example 1: Lump sum payment

George has insured with Infinity Wealth Builder 2 at age 40. An annual premium for the first year is US\$250,000. As an interest rate of 4.5% p.a.¹ is offered on the prepaid premium, the prepaid premium amount for the second year will be US\$239,234. The total lump sum premium amount is US\$489,234. As time goes on, George's wealth will grow exponentially so that he and his descendants can enjoy a comfortable life.



注：例子1及2之数字均为假设，仅供举例说明之用。预期现金价值乃按现时预期的累积年终红利及利息、终期红利计算。例子1为一笔过缴付保费，于保单生效期内并没有提取任何现金价值及保单借贷；例子2以年缴方式依期缴付至保费年期完结，除示例中的三次提取现金价值外，于保单生效期内并没有提取任何现金价值及保单借贷。预期回报数字经调整舍入至整数。

享受人生 同时财富传承后代

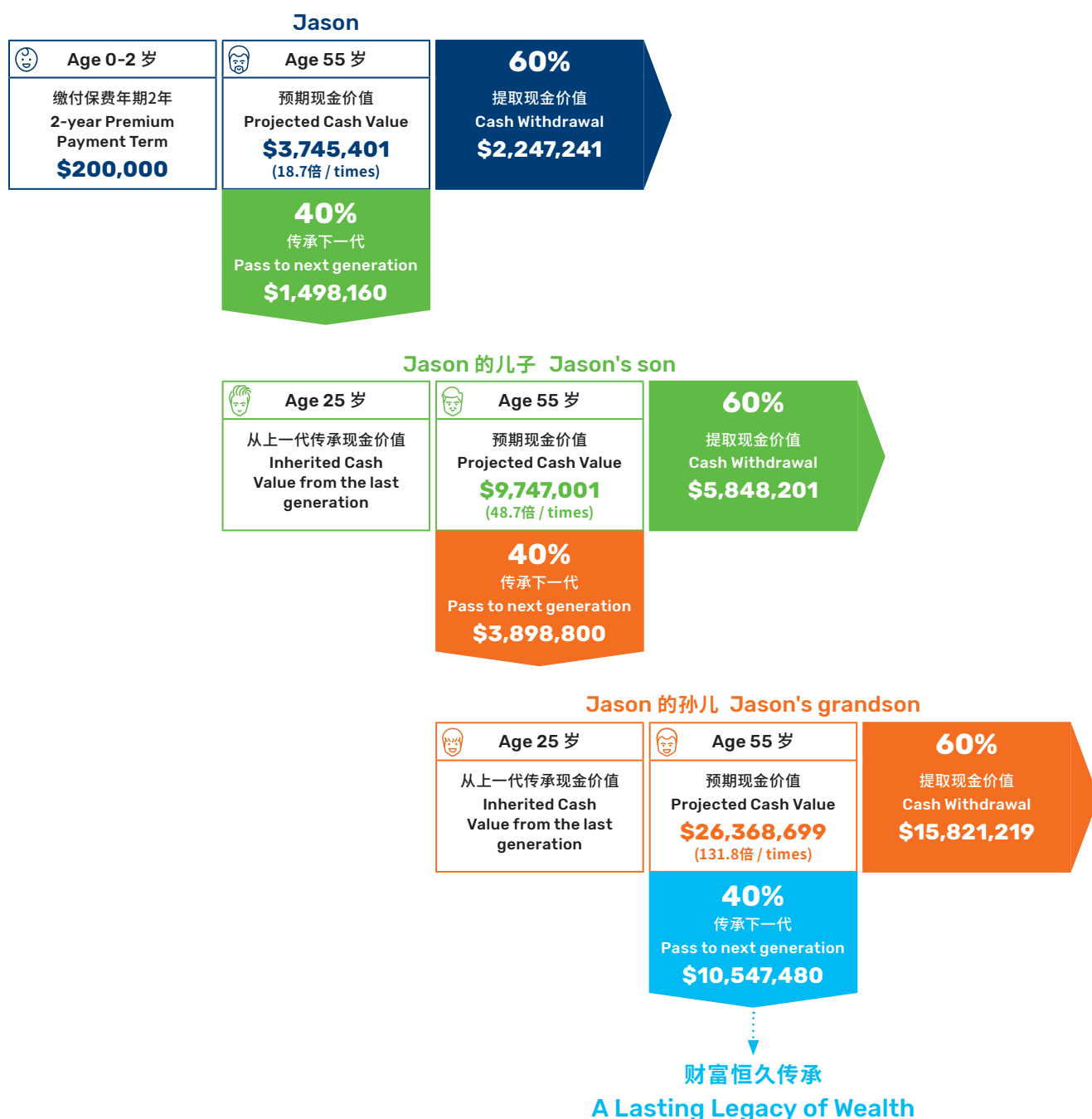
Enjoy life while passing down your wealth at the same time

例子2： 按年缴付保费

Henry为刚出生的儿子Jason投保富饶世代储蓄计划2，每年缴付保费100,000美元，合共200,000美元。他运用计划的高潜在回报及传承特点，为儿子及后代缔造美好丰饶的未来。

Example 2: Annual payment

Henry has taken out an Infinity Wealth Builder 2 for his newborn son, Jason. He pays US\$100,000 annual premium for two years, so the total premium amount is US\$200,000. Leveraging the plan's benefits to maximize potential returns and legacy creation, he is ensuring a bright future for his son and his descendants.



Remarks: The figures in Example 1 & 2 are hypothetical and for reference only. The projected Cash Value amounts are calculated based on the current projected accumulated Annual Dividends and Interest and Terminal Bonus. In Example 1, premiums are paid in a lump sum, and no cash withdrawals or policy loans have been made while the policy is in force. In Example 2, premiums are paid annually in full during the premium payment term, and no cash withdrawals, other than the illustrated three cash withdrawals, and no policy loans have been made while the policy is in force. The projected return is rounded to the nearest integer.

附注

1. 预缴保费的利率为非保证，由本公司不时厘定。
2. 只适用于澳门缮发之保单。
3. 须扣除保单债项。
4. 累积年终红利的积存利率并非保证，由本公司不时厘定。
5. 如保单因受保人身故而终止，而身故保障相等于100%已缴每年保费总额（不包括预缴保费，如适用）+累积年终红利及利息（如有），则终期红利将不会派发。
6. 于保单生效满15年后，每个保单周年日起计的三十日内，可提出书面要求行使终期红利锁定权益，每次转换的锁定百分比现时最少为5%及锁定百分比的总和最高为60%。已转换的终期红利将不可被还原。须符合当时的行政规则。
7. 部分退保会令日后的保证现金价值、年终红利及终期红利按比例相应减少。
8. 适用于保单生效1年后，有关详情以当时的行政规则为准。
9. 须符合当时的行政规则。
10. 若保单持有人在受保人在生时指定一位受益人为后续受保人，则受保人身故后，该受益人会成为新受保人，计划将不会支付身故保障，而保单亦不会被终止。须符合当时的行政规则。
11. 身故保障只适用于保单生效期间，所支付金额将包括预缴保费（如适用），惟须扣除保单债项（如有）。
12. 金额乃按已缴基本计划的每年保费计算，不包括已被递减的基本计划的每年保费（即部分退保）及预缴保费。
13. 并不包括已被递减的基本计划的每年保费（即部分退保）。同一受保人于本公司投保的所有富饶世代储蓄计划系列保单中的意外身故保障总赔偿额以150,000美元或等值为限。

Notes

1. The interest rate on prepaid premiums is not guaranteed and will be determined by the Company from time to time.
2. For policy issued in Macau only.
3. Net of any policy debt.
4. The interest rate for the accumulation of Annual Dividends is not guaranteed and will be determined by the Company from time to time.
5. If the policy is terminated due to the death of the Insured and the Death Benefit paid is equal to 100% of total Annual Premium paid (excluding prepaid premium, if applicable) + accumulated Annual Dividends and Interest (if any), the Terminal Bonus will not be payable.
6. After the policy has been in force for 15 years, and within 30 days after each policy anniversary, you may submit a written request to exercise the Terminal Bonus Lock-in Option. The Lock-in Percentage for each conversion cannot be less than 5% and the aggregate Lock-in Percentage cannot exceed 60%. The conversion of Terminal Bonus cannot be reversed once the Lock-In Option is exercised. Subject to prevailing administrative rules.
7. Partial surrender of the policy will reduce the amount of the Guaranteed Cash Value, Annual Dividend and Terminal Bonus on a pro-rata basis accordingly.
8. Applicable after the first policy year, subject to the prevailing administrative rules.
9. Subject to prevailing administrative rules.
10. If a designated beneficiary is named by the Policy Owner as the contingent Insured before the death of the Insured, the Death Benefit will not be payable, the policy will not be terminated on the death of the Insured, and the designated beneficiary will become the new Insured. Subject to prevailing administrative rules.
11. The Death Benefit is applicable when the policy remains in force. The amount payable includes prepaid premium (if applicable) and is net of any policy debt.
12. The total Annual Premium paid is calculated based on the Annual Premium of Basic Plan. It does not include any Annual Premium of Basic Plan that had been reduced (i.e., partial surrender) or prepaid premium.
13. It does not include any Annual Premium of Basic Plan that had been reduced (i.e., partial surrender). Maximum benefit amount from Accidental Death Benefit of all policies of Infinity Wealth Builder series under the same Insured with the Company is limited to US\$150,000 or equivalent.

重要资料

1. 红利理念

此分红保险计划可分享由我们厘定之相关产品组别中的盈余。相关产品组别中的盈余为可分配给保单持有人的利润。于厘定年终红利及终期红利时，我们致力确保保单持有人和公司之间以及不同组别之保单持有人之间能得到合理的利润分配。我们的目标是将不少于90%的盈余分配予保单持有人，余下的部分则归于公司。

公司已成立一个委员会，在厘定年终红利及终期红利派发之金额时向公司董事会提供独立意见。实际年终红利及终期红利派发之金额会先由委任精算师建议，然后经此委员会审议决定，最后由公司董事会（包括一个或以上独立非执行董事）批准。

我们将最少每年检视及厘定年终红利及终期红利一次。终期红利并不是永久附加于保单上。我们将会参考包括但不限于以下因素的过往经验及预期未来展望，以厘定保单的年终红利及终期红利。

理赔：包括此保险计划所提供的身故保障及其他保障的成本。

支出费用：包括与保单直接有关的支出费用（例如分销开支、核保费用、缮发和收取保费的支出费用）及分配至此保险计划的间接开支（例如一般行政费用）。

投资回报：包括所投资的资产赚取的利息 / 红利收入及市场价格变动。投资表现会受利息 / 红利收入之波动（利息 / 红利收入和利率前景）以及各种市场风险因素如信贷息差、违约风险、股票价格、房地产价格及商品价格之波动、汇率（如投资资产货币与保单货币不同）及流动性而影响。

退保：包括保单失效、退保、部分退保及其他扣减项目及保障支付，以及其对投资的相关影响。

为了提供更平稳的年终红利及终期红利，我们或会在投资表现强劲的时期保留回报，用作在投资表现较弱的时期支持或维持较高之年终红利及终期红利，反之亦然。

此保险计划可让保单持有人将年终红利储存在保单之内，并按非保证利率积存。我们将会参考这些金额所投资的资产的回报表现的过往经验及预期未来展望，以厘定该非保证积存利率。这些投资可能包括债券及其他固定收益资产及股票类资产，并与此分红保单的投资分开。

2. 投资政策、目标及策略

万通保险国际有限公司（“万通保险”）的投资目标是优化保单持有人的长线回报并维持风险于可接受的水平。资产会被投放于不同类型的投资工具，可能包括环球股票、债券及其他固定收益资产、房地产、商品市场及另类投资等。此多元化之投资组合目的在于达到可观且稳定的长线投资回报。

我们会根据过往及预期回报、波幅及相关投资风险来选择投资的资产及管理我们的投资组合。

为达至长线目标回报，万通保险采用一套以固定收益资产及股票类资产为组合的投资策略。现时的长线投资策略按以下分配，投资在以下资产：

资产类别	目标资产组合 (%)
债券及其他固定收益资产	50% - 70%
股票类资产	30% - 50%

债券及其他固定收益资产主要包括拥有高信用评级的政府债券及不同行业的企业债券，提供一个多元化及高质素之债券投资组合。

Important Information

1. Bonus Philosophy

This is a participating insurance plan which can share the divisible surplus from the product group determined by us. Divisible surplus refers to profits available for distribution back to policy owners as determined by us. Annual Dividends and Terminal Bonus will be determined with an aim to ensure a fair sharing of profits between policy owners and the company, as well as among different groups of policy owners. We aim to share with policy owners no less than 90% of the divisible surplus while the remaining portion goes to the company.

A committee has been set up to provide independent advice on the determination of the Annual Dividends and Terminal Bonus amounts to the Board of the Company. The actual Annual Dividends and Terminal Bonus, which are recommended by the Appointed Actuary, will be decided upon the deliberation of the committee and finally approved by the Board of Directors of the Company, including one or more Independent Non-Executive Directors.

The Annual Dividends and Terminal Bonus will be reviewed and determined by us at least once per year. Terminal Bonus does not form a permanent addition to the policy. In determining the Annual Dividends and Terminal Bonus, we will take into account both past experience and expected future outlooks for factors including, but not limited to, the following.

Claims: These include the costs of providing coverage such as Death Benefit and other benefits under the insurance plan.

Expenses: These include both expenses directly related to the policy (e.g. distribution costs, underwriting, issue and premium collection expenses) and indirect expenses allocated to the insurance plan (e.g. general administrative costs).

Investment performance: This includes interest / dividend income and changes in the market value of the invested assets. Investment performance could be affected by fluctuations in interest / dividend income (both interest / dividend earnings and the outlook for interest rates) and various market risk factors, such as credit spread, default risk, fluctuations in equity prices, property prices, commodity prices, exchange rates if the currency of the backing asset is different from the policy currency, and liquidity risk, etc.

Surrenders: These may include policy lapses, surrenders, partial surrenders and other deductions and benefit payments; and the corresponding impact on investments.

To provide more stable Annual Dividends and Terminal Bonus, we may retain returns during periods of strong performance to support stronger Annual Dividends and Terminal Bonus in times of less favourable performance, and vice versa.

This insurance plan allows policy owners to place the Annual Dividends to the company and accumulate at a non-guaranteed interest rate. In determining such non-guaranteed interest rate, we will take into account both past experience and expected future outlooks for the returns on the assets in which these amounts are invested. The investments, which may include bonds and other fixed-income instruments and equity-like assets, are segregated from the investments backing the participating policy.

2. Investment Policy, Objective and Strategy

YF Life Insurance International Ltd.'s investment objective is to optimize policy owners' returns over the long term with an acceptable level of risk. Assets are invested in a broad range of investment instruments, which may include global equities, bonds and other fixed-income instruments, properties, commodities and other alternative investment assets. This diversified investment portfolio aims to achieve attractive and stable long-term returns.

Past and expected future performance, volatility, and the associated risks of investment assets are considered in selecting investment assets and managing our investment portfolio.

To achieve the long-term target returns, YF Life Insurance International Ltd. implements a strategy utilizing a mix of fixed-income and equity-like instruments. The current long-term target strategy is to allocate assets as follows:

Asset Class	Target Asset Mix (%)
Bonds and other fixed-income instruments	50% - 70%
Equity-like assets	30% - 50%

Bonds and other fixed-income instruments mainly include high-credit-rated government bonds and corporate bonds across various industries, creating a diversified credit portfolio with high asset quality.

股票类资产可能包括环球股票（公共及 / 或私募股权）、互惠基金、交易所交易基金、高息债券、房地产、商品市场及另类投资等。

投资遍布于不同地区及行业。

此外，我们或会使用衍生工具作为风险管理之用，以减低市场因素所带来的风险，包括但不限于利率及货币风险。

投资资产将涉及不同货币并有可能与保单货币不同。

为有效地管理及优化投资组合，我们可能在若干时期内偏离上述目标。

投资策略或会不时根据市场环境及经济展望而作变动。

相关详情及分红实现率资料请浏览本公司网页：



香港：
<https://www.yflife.com/sc/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>



澳门：
<https://www.yflife.com/sc/Macau/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

Equity-like assets may include global equities (public and / or private), mutual funds, exchange-traded funds, high yield debts, properties, commodities and alternative investment assets.

Investments are diversified across geographical areas and industries.

Derivatives may be employed for risk management purpose to mitigate market risks, including but not limited to interest rate and currency risk.

Investment assets may also be invested in currencies other than the underlying policy denomination.

There may be some degree of deviation from the above targets in certain periods in order to manage the portfolio efficiently and to optimize the portfolio return and risk.

In order to manage the portfolio efficiently and optimize the return and risk, this investment strategy may be subject to change, depending on the prevailing market conditions and economic outlook.

For relevant details and fulfillment ratio, please visit our website:



Hong Kong:
<https://www.yflife.com/en/Hong-Kong/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>



Macau:
<https://www.yflife.com/en/Macau/Individual/Services/Useful-Information/Investment-Strategy>

主要产品说明

缴付保费年期及保障年期

阁下应就2年的缴付保费年期持续缴付保费。如在保费到期日起计31天宽限期届满前仍未缴付保费，自动保费贷款将会生效。如逾期未缴付的保费加上任何尚未偿还的保单债项超过当时的保证现金价值，保单的所有保障将会终止，而于偿还保单债项后所剩余的现金价值(如有)将会支付予阁下。

保障年期为受保人终身。

保单借贷

如本保单有保证现金价值，你可提出借贷要求。最高借贷限额为保证现金价值的90%。你可借贷的数额为最高借贷限额扣除任何尚未偿还的保单债项。贷款利息将由本公司厘定。如利息于保单周年当天尚未支付，该数额便会被加于尚欠的贷款内。

延迟付款期

除非该笔款项是用作缴付由本公司签发保单的保费，我们有权押后借贷，最长不超过接获有关书面要求后六个月。我们保留押后终期红利转换，最长不超过接获书面要求选择行使终期红利锁定权益当日后六个月。

终止

在下列任何情况下，保单将会终止：

- 宽限期届满，除非自动保费贷款适用
- 保单债项到达保证现金价值
- 保单持有人呈交书面要求终止本保单
- 受保人身故*

提早退保

本产品是为长线持有而设。如提早终止保单，阁下所获得的现金价值或会远低于阁下的已缴保费。

通胀风险

当实际通胀率较预期为高，即使万通保险按保单条款履行合约义务，保单持有人获得的金额的实质价值可能较少。

Key Product Disclosures

Premium Payment Term and Benefit Term

You should pay the premium(s) in accordance with the premium payment term of 2 years. If the premium is not paid before the end of the 31-day Grace Period from such premium due date, an Automatic Premium Loan will be triggered. If the overdue premium plus any existing loan balance exceeds the Guaranteed Cash Value, all coverage under the policy will be terminated and the Cash Value (after deducting any policy debt) will be paid to you (if any).

The Benefit Term is whole of life of the Insured.

Borrowing

If this Policy has a Guaranteed Cash Value, you can make loans. The Maximum Loan Limit is 90% of the Guaranteed Cash Value. The most you can borrow is an amount which together with any existing Policy Debt does not exceed the Maximum Loan Limit on the date of the loan. Interest will be charged at a rate determined by us. Interest payments are due on each policy anniversary. If interest is not paid when due, it will be added to the outstanding loans.

Deferred Payment Period

We may delay making any loan for a period up to six months from the date we receive your written request, unless the loan is to be used to pay premium to us. We may defer conversion of any Terminal Bonus for the period of not more than six months from the date we receive your written request to exercise the Terminal Bonus Lock-in Option.

Termination

The policy will be terminated when one of the following events occurs:

- The Grace Period ends, except if the Automatic Premium Loan applies
- The amount of Policy Debt reaches the Guaranteed Cash Value
- The policy owner submits a written request to terminate this policy
- The Insured dies*

Early Surrender

The product is intended to be held in the long-term. Should you terminate the policy early, you may receive a Cash Value considerably less than the total premiums paid.

Inflation Risk

Where the actual rate of inflation is higher than expected, the policy owner might receive less in real terms even if YF Life Insurance International Ltd. meets all of its contractual obligations.

*除非保单持有人在受保人在生期间已指定一位后续受保人

*Unless a contingent Insured is named by the Policy Owner before the death of the Insured

信贷风险

本计划由万通保险承保及负责，阁下的保单权益会受其信贷风险所影响。

汇率风险

外币的汇率可能波动，因而影响您以本地货币计算时所需缴付保费及利息的金额。如选择的保单货币并非本地货币，阁下须承受汇率风险。

人民币目前并非自由兑换，其兑换可能受特定政策、监管要求和 / 或限制的影响（此等政策、监管要求和 / 或限制可能随时变更，恕不另行通知）。实际的兑换安排将依据当时的相关政策、监管要求和 / 或限制而定。

主要不保事项

因以下一种或多种情况而直接或间接引致身故，将不获意外身故保障赔偿：

- 自杀或在神智不清醒的状况下受伤；自伤身体；酒精或药物中毒（除非由医生处方）；吸入气体（因工作需要而引致则除外）；
- 因战争或民间骚动引致；在战争中参与军事服务；犯法、企图犯法或拒捕；
- 参与任何驾驶或骑术赛事；专业运动；需使用呼吸用具之潜水活动；乘搭或驾驶任何飞机（除非为民航机的持票乘客）。

投保人若在保单日期或最后的更改受保人生效日期（如曾有任何受保人更改）（以较后日期为准）起计一年内自杀，无论其是否在神智清醒的情况下，万通保险的全部责任将只限于退还已支付之保费（扣除已支付或将获支付之赔偿额及保单债项（如有））。

提供资料责任及未符合这要求的后果

在投保时，你 / 你们必须提供一切知悉或据常理知悉的资料，因万通保险会按照所提供的资料评核接受投保及决定保险条款。提供资料的责任将会在投保申请表的签署日期或任何补充文件的签署日期（以较后日期为准）完成。你 / 你们若不清楚某一事项是否重要，请将该事项填写于申请书内。若未符合以上要求，该保单可能因此而作废。

索偿程序

有关索偿程序，请浏览本公司网页：

香港：<https://www.yflife.com/sc/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

澳门：<https://www.yflife.com/sc/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

保费征费（只适用于香港）

保监局会透过保险公司向所有保单持有人，为其于香港续发之保单，于每次缴付保费时收取征费。有关征费之详情，请浏览保监局网站网页www.ia.org.hk/tc/levy。

保单冷静期及取消保单的权利

如保单未能满足你的要求，你可以书面方式要求取消保单，连同保单退回本公司（香港：香港湾仔骆克道33号万通保险大厦27楼 / 澳门：澳门苏亚利斯博士大马路320号澳门财富中心8楼A座），并确保本公司的办事处于交付保单的21个历日内，或向你 / 你的代表人交付《通知书》（说明已经可以领取保单和冷静期届满日）后起计的21个历日内（以较早者为准）收到书面要求。于收妥书面要求后，保单将被取消，你将可获退回已缴保费金额及你所缴付的征费（适用于香港），但不包括任何利息。若曾获赔偿或将获得赔偿，则不获发还保费。

退保

如需申请退保，你只需填妥、签署并寄回由本公司提供的特定表格，以及你的有效身份证明文件副本及固定住址证明（如适用），本公司将安排退保事宜。

Credit Risk

This plan is underwritten by YF Life Insurance International Ltd. The insurance benefits are held solely responsible by the company and subject to its credit risk.

Exchange Rate Risk

Foreign currency exchange rates may fluctuate, which may affect the premium and benefit amounts in local currency. Should you choose a policy currency other than the local currency, you are subject to exchange rate risk.

Renminbi is currently not freely convertible and conversion of Renminbi may be subject to certain policy, regulatory requirements and/or restrictions (which are subject to changes from time to time without notice). The actual conversion arrangement will depend on the policy, regulatory requirements and/or restrictions prevailing at the relevant time.

Key Exclusions

The Accidental Death Benefit will not be paid for death caused, directly or indirectly, by or resulted from one or more of the following:

- Suicide or injuries due to insanity; self-infliction; intoxication by alcohol or drugs not prescribed by a Doctor; inhaling gas (except from hazard incidental to occupation);
- Any act due to war or civil commotion; military services in time of war; violation or attempted violation of the law or resistance to arrest;
- Engaging in or taking part in driving or riding in any kind of race; professional sports; underwater activities involving the use of breathing apparatus; travel in any aircraft, except as a fare paying passenger in a commercial aircraft.

If the Insured commits suicide, whether sane or insane, within one year from the Policy Date or from the Effective Date of Change of Insured, whichever is later, the total liability of YF Life Insurance International Ltd. shall be limited to the premiums paid less any benefit amount that has been paid or is payable and Policy Debt (if any).

Duty of Disclosure and the Consequences of Not Making Full Disclosure

You are required to disclose in the application all information you know or could reasonably be expected to know because YF Life Insurance International Ltd. will rely on what you have disclosed in this application to accept the risk and the terms of insurance. Your duty of disclosure ends on the signing date of application or the supplementary form(s), whichever is later. If you are in doubt as to whether a fact is material, please disclose it in the application. Failure to comply with this requirement may render the policy issued voidable.

Claims Procedures

For details of the procedures for making claims, please refer to our website at:

Hong Kong: <https://www.yflife.com/en/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

Macau: <https://www.yflife.com/en/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

Premium Levy (Applicable to Hong Kong only)

The Insurance Authority (IA) collects levy on insurance premiums from policy holders through the Company for insurance policies issued in Hong Kong. For details about the levy, please visit the dedicated webpages at www.ia.org.hk/en/levy.

Cooling-off Period and Right of Cancellation

If you are not satisfied with the policy, you may return it under a signed covering letter to us (Hong Kong: 27/F, YF Life Tower, 33 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong / Macau: Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau, 8 Andar A, Macau) within 21 calendar days after the delivery of the policy or delivery of the Notice (which states that the policy is available for collection and the expiry date of the cooling-off period) to you or your representative, whichever is earlier. We will cancel the policy upon receipt of your written request and refund all premiums and levy you paid (applicable to Hong Kong), without any interest. No refund can be made if a benefit payment has been made, is to be made or impending.

Surrender

You may surrender the policy by submitting a written request on the forms prepared for such purposes together with a copy of your valid identification document and permanent address proof (if applicable). We will arrange the policy surrender.

“富饶世代储蓄计划2” — 览表

Infinity Wealth Builder 2 – at a glance

利益项目 Benefits	
现金价值³ Cash Value³	保证现金价值 + 非保证累积年终红利及利息 + 非保证终期红利 Guaranteed Cash Value + non-guaranteed accumulated Annual Dividends and Interest + non-guaranteed Terminal Bonus
保证现金价值 Guaranteed Cash Value	可于退保或终止保单时提取 To be paid upon surrender or termination of the policy
年终红利 Annual Dividend	于保单第5个周年日起每年公布，可套现使用，或于保单内继续滚存生息 ⁴ The Annual Dividend declared every year will be credited to the policy from the fifth policy anniversary onwards; you may make withdrawals or leave it to accumulate in the policy ⁴
终期红利 Terminal Bonus	于保单第5个周年日起，最少每年公布一次非保证终期红利，可于退保或保单终止时 ⁵ 提取 The non-guaranteed Terminal Bonus will be declared at least once a year from the fifth policy anniversary onwards, and will be payable upon surrender or termination of the policy ⁵
终期红利锁定权益⁶ (保单第15个周年日起) Terminal Bonus Lock-in Option⁶ (from the 15 th policy anniversary)	每次转换 (现时最少) Each Conversion (current minimum): 5% 最高锁定百分比总和 Maximum Aggregate Lock-in Percentage: 60%
其他保障 Other Benefits	
身故保障¹¹ Death Benefit¹¹	<ul style="list-style-type: none"> - 保证现金价值 + 累积年终红利及利息 (如有) + 终期红利 (如有)，或 Guaranteed Cash Value + accumulated Annual Dividends and Interest (if any) + Terminal Bonus (if any), or - 100% 已缴每年保费总额¹² + 累积年终红利及利息 (如有) of total Annual Premiums paid¹² + accumulated Annual Dividends and Interest (if any) (以较高者为准 whichever is higher)
额外意外身故保障¹³ Additional Accidental Death Benefit¹³	100% 已缴每年保费总额 ¹² of total Annual Premiums paid ¹²

保单资料 Policy Information

保单类别 Plan Type	基本计划 Basic Plan
保单货币单位 Currency	美元 / 人民币 / 港元 / 澳门元 ² US\$ / RMB / HK\$ / MOP ²
保费 Premium	固定及保证 Level and guaranteed
缴费方式 Payment Mode	每年缴付 Annual Payment
最低保费 Minimum Premium	每年5,000美元 / 32,500人民币 / 40,000 港元 / 澳门元 US\$5,000 / RMB32,500 / HK\$ / MOP40,000 annually
最高保费 Maximum Premium	个别考虑 Individual consideration

投保资料 Basic Information

缴付保费年期 Premium Payment Term	2年 Years
投保年龄 Issue Age	0 – 80
保障年期 Benefit Term	终身 Whole of life

以上为计划的一般资料，只供参考之用，并非保单的一部份，亦未涵盖保单的所有条款。有关保障范围、详情及条款，以及不保事项，请参阅保单文件。如有垂询或欲索取保单文件之范本，欢迎与本公司之顾问、特许分销商或保险经纪联络。其他查询请致电客户服务热线：香港 (852) 2533 5555 / 澳门 (853) 2832 2622。

The above contains general information and is for reference only. It does not form part of the policy and does not contain the full terms of the policy. Please refer to the policy document for benefit coverage, exact terms and conditions and exclusions. For enquiries or to obtain a sample policy document, please contact our consultants, franchised agents or brokers. For other enquiries, please call our Customer Service Hotline: Hong Kong (852) 2533 5555 / Macau (853) 2832 2622.

YFLife 萬通保險

万通保险国际有限公司为港交所上市公司云锋金融集团成员，集团的主要股东包括云锋金融控股有限公司以及 Fortune 500 “全美5大寿险公司”之一的美国万通人寿保险公司。凭借雄厚实力及稳健可靠的背景，我们承诺为客户提供专业及科技化的一站式风险及财富管理，以及强积金服务，协助客户规划未来，体现“未来在我手”的品牌承诺。

YF Life Insurance International Limited is a member of publicly listed Yunfeng Financial Group Limited, whose major shareholders include Yunfeng Financial Holdings Limited and Massachusetts Mutual Life Insurance Company, one of the “Five Largest US Life Insurance Companies” on the Fortune 500. Leveraging our robust financial background and solid reliability, we are committed to helping customers “own the future” by providing professional and technology-enhanced one-stop risk- and wealth-management consulting services, as well as MPF services.

Own the future.



Facebook



Instagram



WeChat



YouTube

注：云锋金融控股有限公司及美国万通人寿保险公司间接持有云锋金融集团。“全美5大寿险公司”乃按2024年6月4日《FORTUNE 500》公布的“互惠寿险公司”及“上市股份寿险公司”2023年度收入排名榜合并计算。

Remarks: Yunfeng Financial Holdings Limited and Massachusetts Mutual Life Insurance Company have an indirect shareholding in Yunfeng Financial Group Limited. The “Five Largest US Life Insurance Companies” is ranked according to the results of “Insurance: Life, Health (Mutual)” and “Insurance: Life, Health (Stock)” on total revenues for 2023, and based on the FORTUNE 500 as published on June 4, 2024.

万通保险国际有限公司
YF Life Insurance International Ltd.
www.yflife.com

客户服务：
香港尖沙咀广东道9号港威大厦6座12楼1211室
澳门苏亚利斯博士大马路320号澳门财富中心8楼A座
Customer Service:
Suite 1211, 12/F, Tower 6, The Gateway, 9 Canton Road, Tsimshatsui, Hong Kong
Avenida Doutor Mario Soares No. 320, Finance and IT Center of Macau,
8 Andar A, Macau

